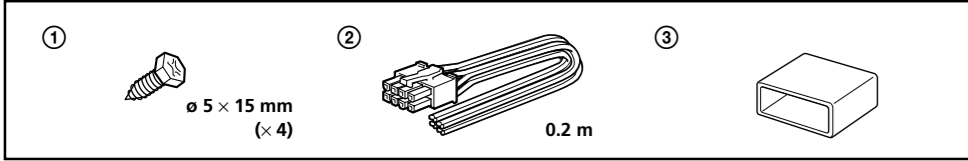


Συνδέσεις/Подключение/ Підключення

Εξαρτήματα για την Εγκατάσταση και τις Συνδέσεις/ Детали для установки и подключения/ Деталі для встановлення та підключення



Εγκατάσταση

Прин την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-μπανγκό ή κάτω από ένα κάθισμα.
- Επιλέξτε προεκτεκτά τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει συνθιбуόμενες κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως ή σε θερμό αέρα από το κλιματιστή.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από το ταμπό, όπου θα εμποδίζεται σημαντικά η διασπορά της θερμότητας από τη συσκευή.

Установка

Перед установкой

- Смонтируйте устройство в багажнике или под сиденьем.
- Выберите такое место для монтажа, чтобы устройство не мешало обычным движениям водителя, при этом на него не должны попадать прямые солнечные лучи или горячий воздух от отопителя.
- Не устанавливайте устройство под напольным ковриком, это может привести к перегреву устройства.

Сначала разместите устройство в том месте, где планируется его установка, и пометьте места расположения четырех отверстий под винты на монтажной панели (не входит в комплект). Затем просверлите отверстия диаметром 3 мм в помеченных местах и смонтируйте устройство на панели с помощью прилагаемых крепежных винтов. Длина всех крепежных винтов составляет 15 мм, поэтому убедитесь, что монтажная панель имеет толщину более 15 мм.

Встановлення

Перед встановленням

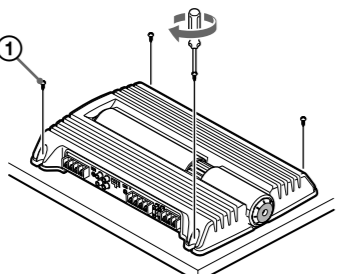
- Розмістіть пристрій у багажнику або під сидінням.
- Ретельно вибирайте місце розміщення, щоб пристрій не заважав водієві нормально рухатися та не зазнавав дії прямого сонячного проміння або гарячого повітря з автомобільного опірівача.
- Не встановлюйте пристрій під килимком на підлозі, оскільки це значно менше розсіюватиме розіоганню тепла від пристрою.

Спершу розмістіть пристрій у тому місці, де його потрібно встановити, а потім позначте на монтажній платформі (не постачається в комплекті) місця для отворів, у які закручуютимуться шурупи. Просвердліть у позначених місцях отвори діаметром 3 мм та закріпіть пристрій на монтажній платформі за допомогою монтажних шурупів з комплекту. Довжина всіх монтажних шурупів становить 15 мм, тому монтажна платформа має бути товщиною не менше ніж 15 мм.

Τοποθετήστε τη συσκευή όπως απεικονίζεται.

Выполните монтаж устройства, как показано на рисунке.

Закріпіть пристрій так, як показано на малюнку.



Προσοχή

- Προτού κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης της μπαταρίας του αυτοκινήτου προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Βεβαιωθείτε για τη χρήση ηχείων με επαρκή μηχανική ισχύ. Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με κάποιο σύστημα ηχομόνωσης για μείωση ή άλλο σκοπό, μην αφαιρείτε το καλώδιο γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο, υπάρχει πιθανότητα να διαταραχθεί η μείωση του ηχομόνωσης. Για την αποφυγή βλάβης, συνδέστε το καλώδιο τοποθέτησης συνδέσεων, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μέχρι να συνδεθούν και πάλι όλα τα άλλα καλώδια.

- Η παρούσα συσκευή είναι ένας ενισχυτής υψηλής ισχύος. Επομένως, δεν είναι δυνατό να αποδοθεί σε πλήρη ισχύ εάν χρησιμοποιηθεί με τα εργοστασιακά καλώδια ηχείων που διαβείτε το αυτοκίνητο.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με κάποιο σύστημα ηχομόνωσης για μείωση ή άλλο σκοπό, μην αφαιρείτε το καλώδιο γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο, υπάρχει πιθανότητα να διαταραχθεί η μείωση του ηχομόνωσης. Για την αποφυγή βλάβης, συνδέστε το καλώδιο τοποθέτησης συνδέσεων, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μέχρι να συνδεθούν και πάλι όλα τα άλλα καλώδια.

Предупреждение

- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора. Поэтому все возможности усилителя не будут реализованы при использовании проводов акустической системы, входящих в комплект автомобиля.
- Если автомобиль оборудован компьютерной системой для навигации или иных целей, не отсоединяйте провод заземления от аккумулятора. Если провод будет отключен, данные в памяти компьютера могут быть удалены. Во избежание коротких замыканий при выполнении соединений отключите вывод источника питания +12 В, пока не будут подключены все остальные выводы.

- Настоящее устройство является высокоомощным усилителем. Поэтому все возможности усилителя не будут реализованы при использовании проводов акустической системы, входящих в комплект автомобиля.
- Если автомобиль оборудован компьютерной системой для навигации или иных целей, не отсоединяйте провод заземления от аккумулятора. Если провод будет отключен, данные в памяти компьютера могут быть удалены. Во избежание коротких замыканий при выполнении соединений отключите вывод источника питания +12 В, пока не будут подключены все остальные выводы.

Обережно!

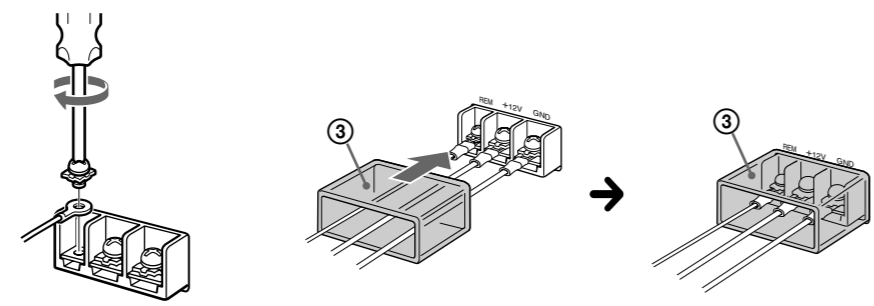
- Перш ніж виконувати будь які підключення, від'єднайте заземлюючий контакт автомобільного аккумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Обов'язково використовуйте динаміки, які мають належну номінальну потужність. Якщо використати динаміки малої потужності, вони можуть бути пошкоджені.
- Цей пристрій є підсилювачем з оберненим фаз. Не приєднуйте негативний контакт ⊖ акустичної системи до корпусу автомобіля, а також не з'єднуйте негативні контакти ⊖ правого та лівого динаміка.
- Прокладайте вхідний та вихідний кабелі подалі від дроту живлення, оскільки інакше можуть виникнути шумові перешкоди.

- Цей пристрій є підсилювачем великої потужності. Тому якщо використовувати кабелі акустичної системи автомобіля, можна не досягнути максимально можливої потужності, передбаченої для цього підсилювача.
- Якщо ваш автомобіль оснащено комп'ютерною системою для навігації або інших цілей, не від'єднуйте дрiт заземлення від автомобільного аккумулятора. Якщо від'єднати дрiт заземлення, можна стерти пам'ять комп'ютера. Щоб уникнути короткого замикання під час здійснення підключень, від'єднайте дрiт живлення +12 В, доки не буде приєднано всі інші дроти.

Κάντε τις συνδέσεις ακροδεκτών όπως απεικονίζονται παρακάτω.

Подсоединяйте контакты, как показано на рисунке ниже.

Приєднайте контакти так, як показано на малюнку нижче.



Περάστε τα καλώδια μέσα από το κάλυμμα, συνδέστε τα καλώδια, κατόπιν καλύψτε τους ακροδέκτες με το κάλυμμα.

Σημείωση
Κατά το σφίξιμο κάθε βίδας, προσέχετε να μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη*, διότι υπάρχει κίνδυνος καταστροφής της βίδας.
* Η εξασκούμενη ροπή θα πρέπει να είναι μικρότερη από 1 Ν*м.

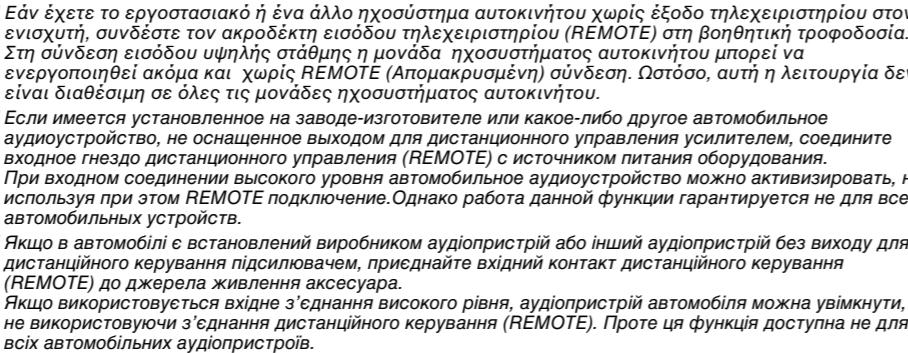
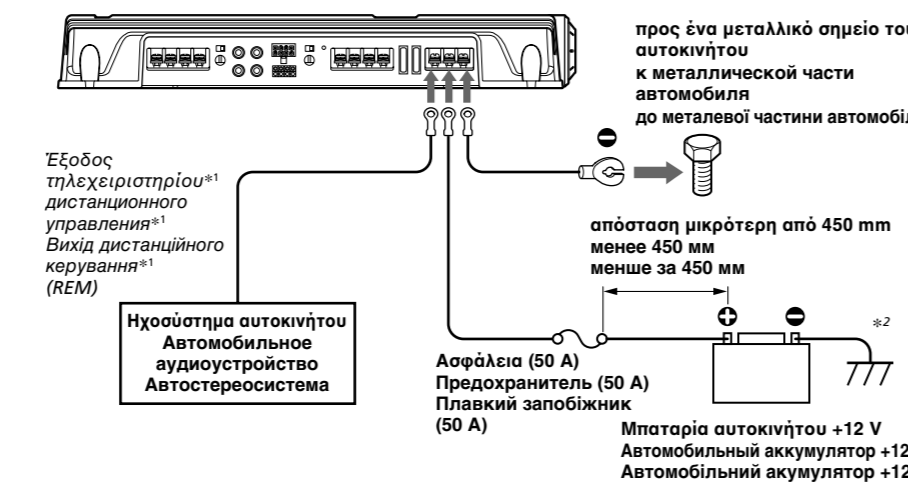
Пропустите выводы через колпачок, подсоедините их, затем закройте контакты колпачком.

Примечание
При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий*, так как при этом можно сорвать винт.
* Величина вращающего момента должна быть меньше 1 Нм.

Пропустіть кабелі через захисний кожух, приєднайте їх до контактів, а потім закрийте контакти кожухом.

Примітка
Закручуючи шуруп, не прикладайте надмірних зусиль*, оскільки інакше можна пошкодити шуруп.
* Значення обертового моменту (зусилля) не повинно перевищувати 1 Н*м.

Καλώδια Σύνδεσης Τροφοδοσίας (δεν παρέχονται)/ Провода подключения питания (не входят в комплект) / Дроти підключення живлення (не постачаються в комплекті)



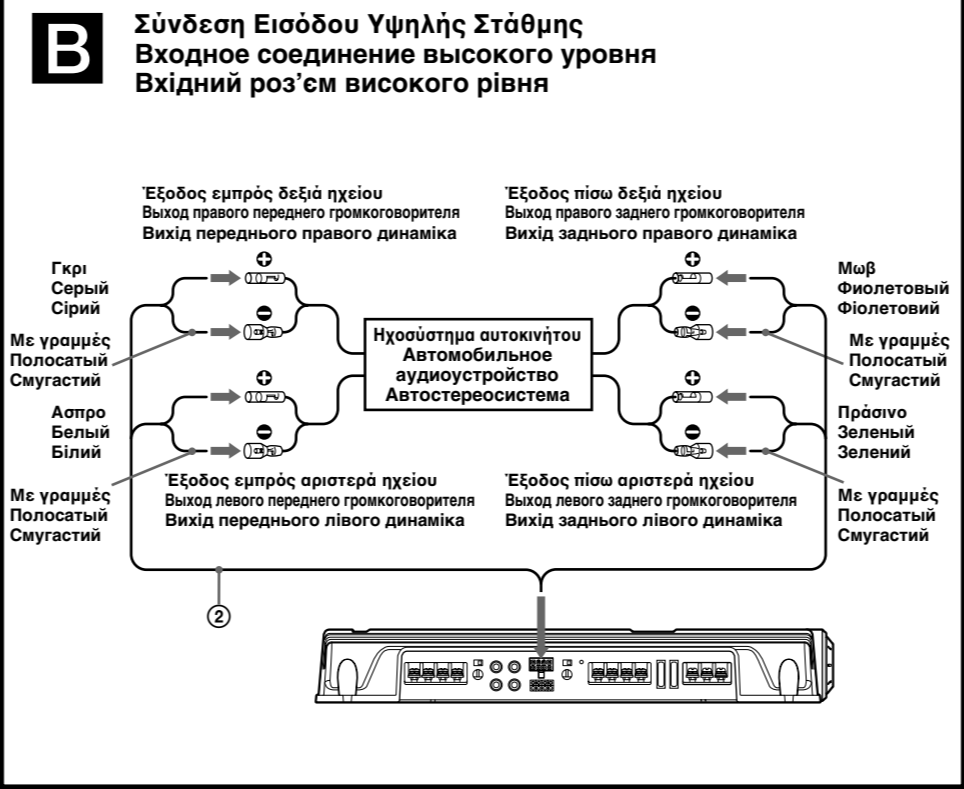
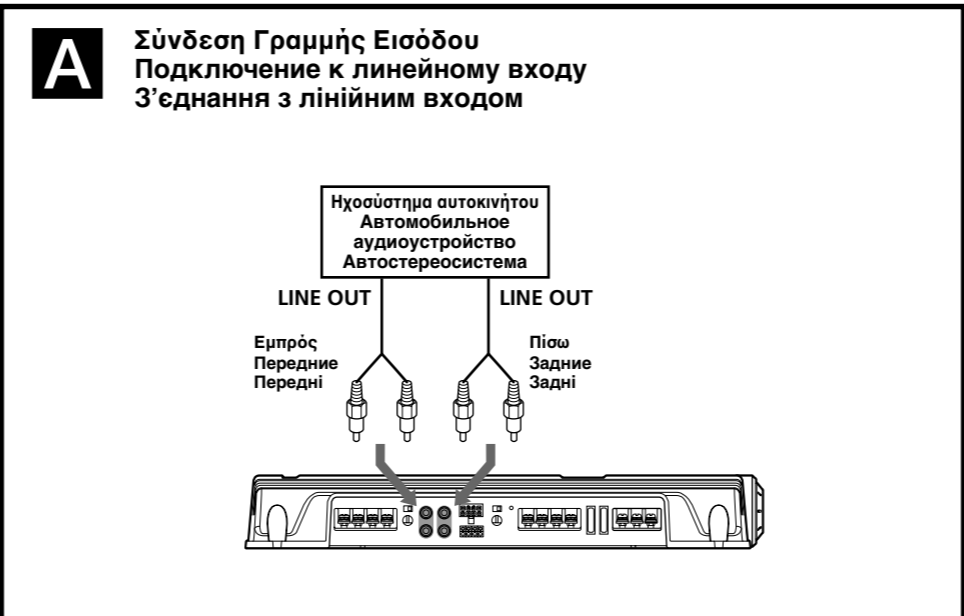
- **Σημείωση σχετικά με την τροφοδοσία**
 - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνο αφού συνδέσετε όλα τα υπόλοιπα καλώδια.
 - **Εξασφαλίστε την καλή σύνδεση του καλωδίου γείωσης της συσκευής με ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Μια καλή σύνδεση μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα του ενισχυτή.**
 - Βεβαιωθείτε ότι συνδέετε το καλώδιο τηλεχειριστηρίου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου στον ακροδέκτη τηλεχειριστηρίου.
 - Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηχοσύστημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο τηλεχειριστηρίου προς τον ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου του τηλεχειριστηρίου (REM) στη βοηθητική τροφοδοσία.
 - Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας με προστασμένη την ασφάλεια (50 Α).

- Οι ασφάλειες των καλωδίων τροφοδοσίας που συνδέονται με τον θετικό πόλο της μπαταρίας πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση έως 450 mm από την μπαταρία, πριν να περάσουν από οποιοδήποτε μεταλλικό σημείο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας του οχήματός σας είναι συνδεδεμένα στο όχημα (γεμισμένα στο ασπί)² έχουν διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτήν του κύριου καλωδίου τροφοδοσίας που συνδέει την μπαταρία με τον ενισχυτή.
- Κατά τη λειτουργία σε πλήρη ισχύ, διαπερνά το σύστημα ρεύμα μεγαλύτερο από 50 Α. Για το λόγο αυτό εξασφαλίστε ότι τα καλώδια που θα συνδεθούν στους ακροδέκτες +12 V και GND (γείωση) αυτής της συσκευής, είναι αντίστοιχα μεγαλύτερα από 10-Gauge (AWG-10) ή διατομής μεγαλύτερης από 5 mm².

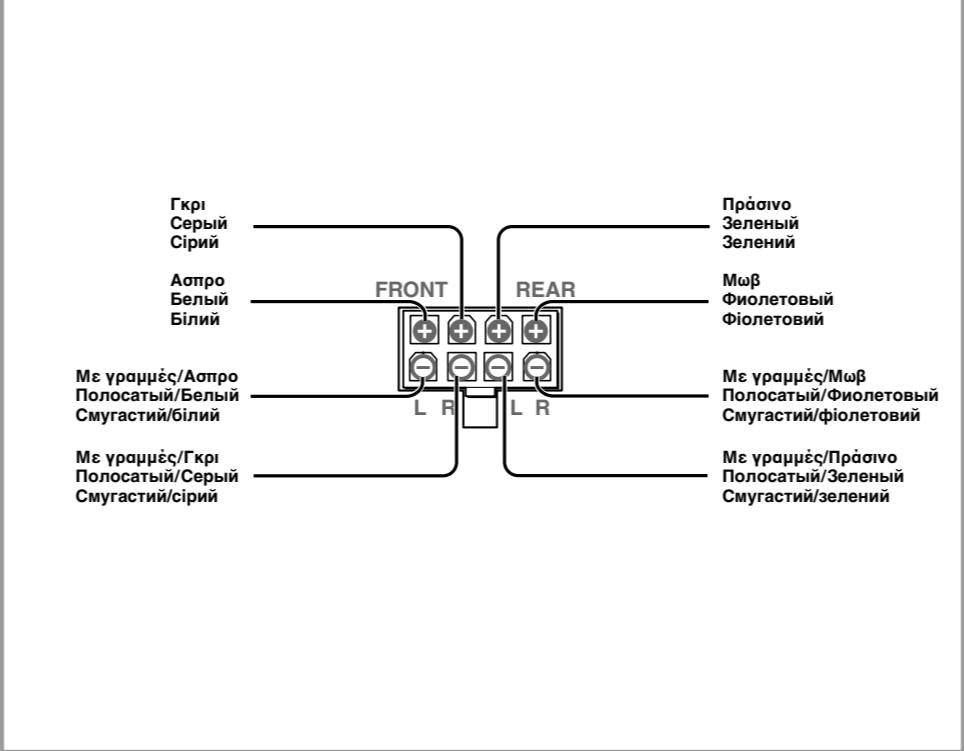
- **Примечания по источнику питания**
 - Подключайте выводы источника питания +12 В только после того, как будут подключены все остальные провода.
 - **Обязательно надежно прикройте вывод заземления к металлической части автомобиля.**
 - **Плохой контакт может привести к неправильной работе усилителя.**
 - Обязательно подключите вывод дистанционного управления автомобильного аудиосистема к гнезду удаленного управления.
 - При работе автомобильного аудиосистема без удаленного управления усилителем подсоедините входное гнездо удаленного управления (REM) к соответствующему источнику питания.
 - Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (50 А).

- **Примітки щодо джерела живлення**
 - Приєднуйте дрiт живлення +12 В лише після того, як буде приєднано всі інші дроти.
 - **Надійно приєднайте дрiт заземлення до металевοї частини автомобіля. Слабке з'єднання може погіршити роботу підсилювача.**
 - Обов'язково приєднайте дрiт дистанційного керування автомобільного аудіопристрою до контакту дистанційного керування.
 - Якщо використовується автомобільний аудіопристрій без вихідного контакту для дистанційного керування (REM) до джерела живлення аксусуара.
 - Використовуйте дрiт живлення лише із приєднано до нього плавик запобіжником (50 А).

Συνδέσεις Εισόδου/Входные соединения/Вхідні з'єднання



Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης/ Входной разъем высокого уровня/ Вхідний роз'єм високого рівня



- Все кабели питания, подсоединенные к положительной клемме аккумулятора, должны быть защищены предохранителем в пределах 450 mm от клеммы батареи до того, как они будут проложены через какую-либо металлическую деталь.
- Убедитесь, что кабели аккумулятора автомобиля, подсоединенные к автомобилю (заземленные на корпус шасси)², имеют диаметр, равный по крайней мере диаметру главного кабеля питания, подключенного от аккумулятора к усилителю.
- При работе с полной мощностью сила тока в системе превышают 50 А. Однако убедитесь, что провода, которые должны подключаться к разъемам +12 В и GND данного устройства, имеют номер не менее 10 (AWG-10 по американскому сортированию проводов) или площадь сечения более 5 мм².

- Усі дроти живлення, приєднані до позитивного полюсу аккумулятора, мають бути захищені запобіжником, розташованим у межах 450 mm від полюсу аккумулятора та до того, як дроти буде прокладено через будь-яку металеву деталь.
- Упевніться, що діаметр дротів автомобільного аккумулятора (заземлених на рами автомобіля)² відповідає принаймні діаметру головного дроту живлення, за допомогою якого підсилювач приєднано до аккумулятора.
- Під час роботи на повну потужність сила струму в системі досягає значення понад 50 А. Тому дроти, які приєднуються до контактів +12 В та GND (заземлення) цього пристрою, повинні мати номер, не менший за 10 (AWG-10 за американським сортиментом дротів), або мати площу поперечного перерізу понад 5 мм².

Συνδέσεις Ηχείων

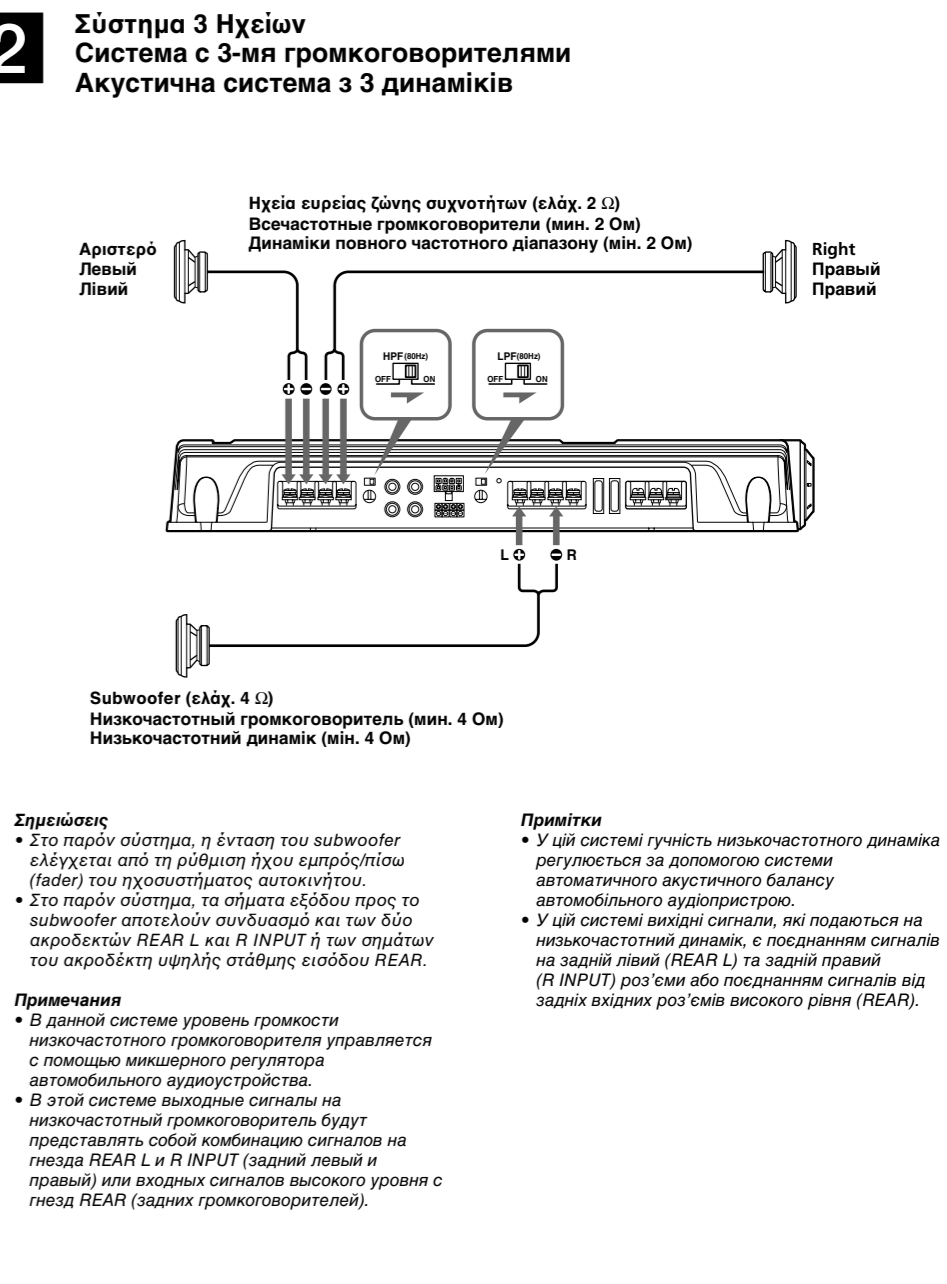
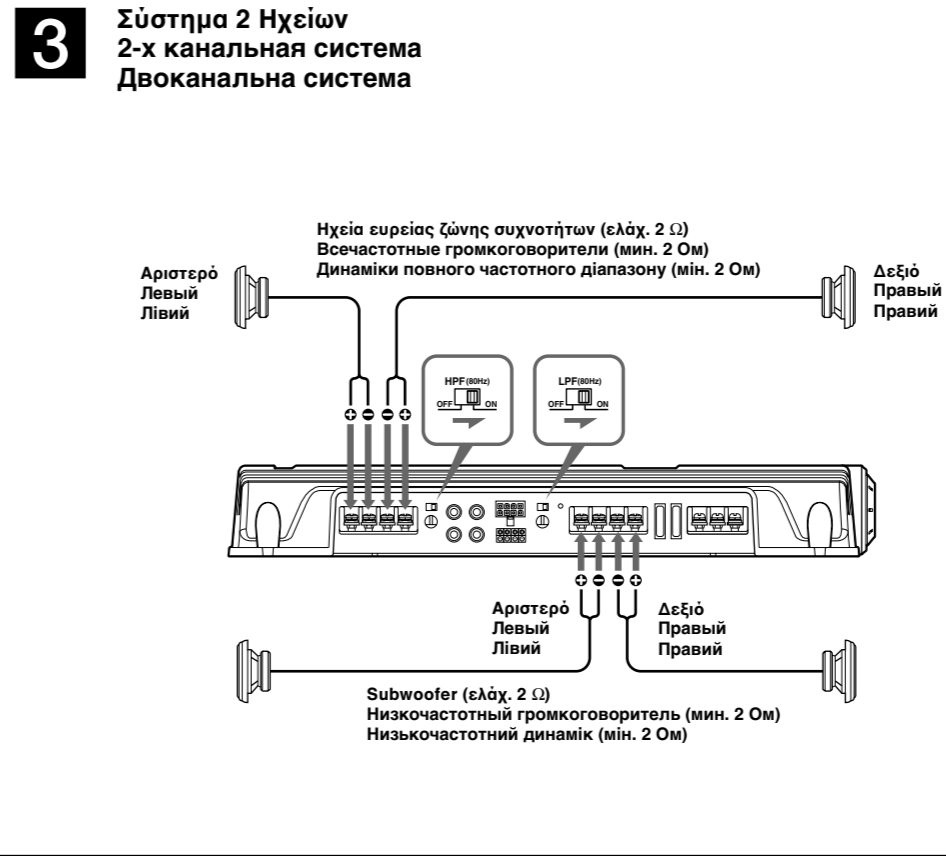
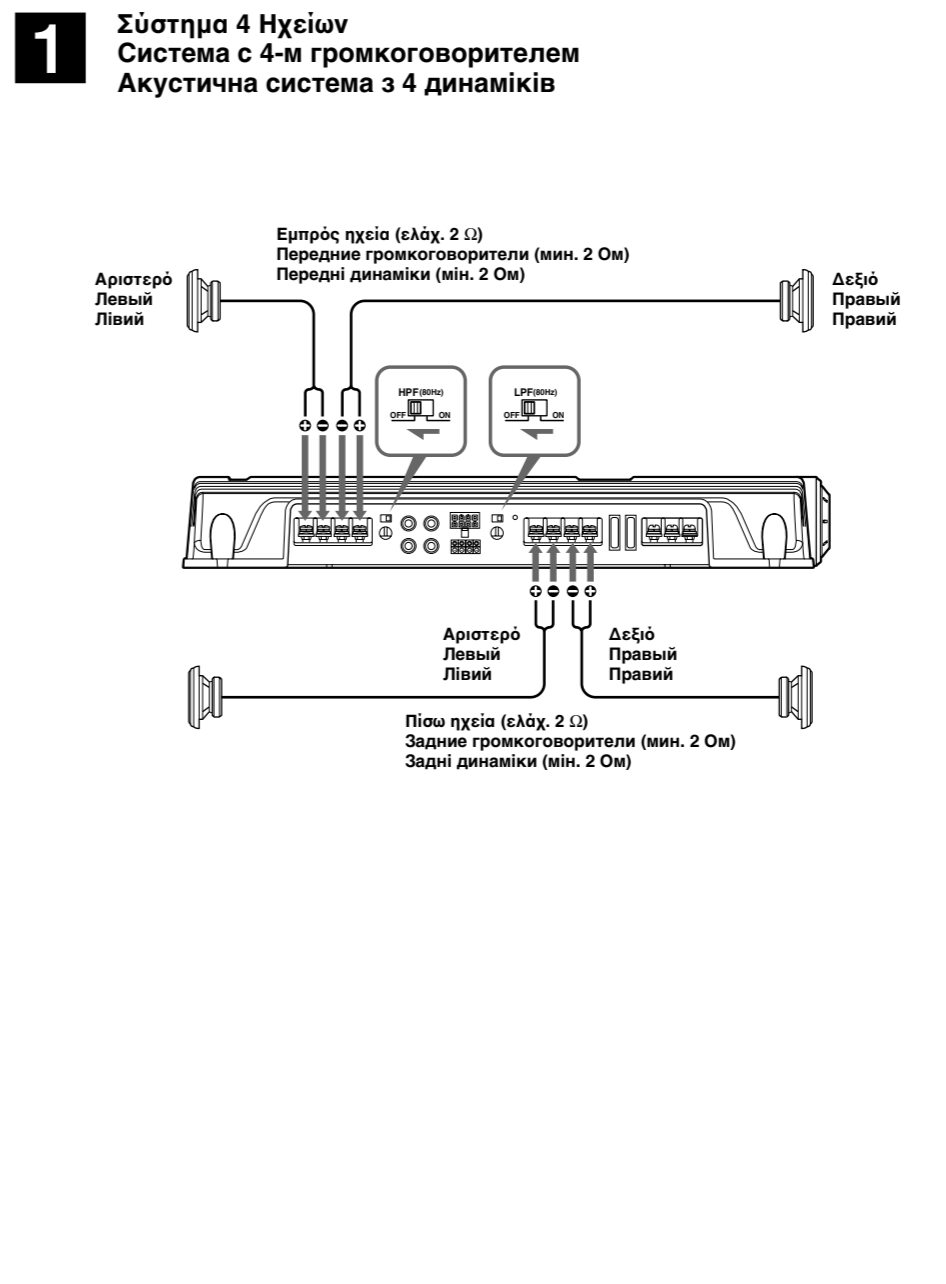
Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το διακόπτη LPF και HPF στο πίσω μέρος της συσκευής όπως απεικονίζεται παρακάτω.

Подключение громкоговорителей

Включите или выключите переключатель фильтра LPF и HPF на задней части устройства, как показано ниже.

Підключення динаміків

Увімкніть або вимкніть перемикач фільтрів LPF та HPF на задній частині пристрою так, як показано на малюнку нижче.



- Στο παρόν σύστημα, η ένταση του subwoofer ελέγχεται από τη ρύθμιση ήχου εμπρός/πίσω (fade) του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου.
 - Στο παρόν σύστημα, τα σήματα εξόδου προς το subwoofer αποτελούν συνδυασμό και των δύο ακροδεκτών REAR L και R INPUT (задний левый и правый) ή των σημάτων του ακροδέκτη υψηλής στάθμης εισόδου REAR.
- Примітки**
- У цій системі гуність низькочастотного динаміка регулюється за допомогою системи автоматичного акустичного балансу автомобільного аудіопристрою.
 - У цій системі вихідні сигнали, які подаються на низькочастотний динамик, є поєднанням сигналів на задній лівий (REAR L) та задній правий (R INPUT) роз'єми або поєднанням сигналів від задніх вихідних роз'ємів високого рівня (REAR).
- Примечание**
- В данной системе уровень громкости низкочастотного громкоговорителя управляется с помощью микшерного регулятора автомобильного аудиосистема.
 - В этой системе выходные сигналы на низкочастотный громкоговоритель будут представлять собой комбинацию сигналов на гнезда REAR L и R INPUT (задний левый и правый) или входных сигналов высокого уровня с гнезд REAR (задних громкоговорителей).